

Felix Mendelssohn

(1809-1847)

Entflieh' mit mir

(tekst: Heinrich Heine 1797-1856)

Entflieh mit mi rund sei mein Weib,
und ruh an meinem Herzen aus;
In weiter Ferne sei mein Herz
dir Vaterland und Vaterhaus.

Und fliehst du nicht, so sterb' ich hier
und du bist einsam und alleen;
und bleibst du auch im Vaterhaus,
wirst doch wie in der Fremde sein.

Vlucht met mij en wees mijn vrouw
en rust uit aan mijn hart;
ver hier vandaan zal mijn hart
jouw vaderland en ouderlijk huis zijn.

En vlucht je niet, dan sterf ik hier
en ben jij eenzaam en alleen;
en ook al blijf je in het ouderlijk huis,
dan zul je je als in den vreemde voelen.